

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/347270622>

VERBS IN HITTITE: Active & Medio-Passive Present and Preterite, Imperative, Participles & Substantives. Verbs categorized by field, existence, perception, expression, education, mo...

Preprint · December 2020

CITATIONS

0

READS

129

1 author:



[Richard Janke](#)

The University of Western Ontario

17 PUBLICATIONS 27 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)

Some of the authors of this publication are also working on these related projects:



LINEAR B LEXICON FOR THE CONSTRUCTION OF MYCENAEAN CHARIOTS [View project](#)



Is Minoan Linear A proto-Greek? [View project](#)

VERBS IN HITTITE: Active & Medio-Passive Present and Preterite,
Imperative, Participles & Substantives



Offprint, KONOSO, the Journal of Aegean Bronze Age Studies

by Richard Vallance Janke, University of Western Ontario

Common verbs classified: + Greek (gr=) & Latin (la=) (where applicable) + English + français

existence/creation:

es = to be = la = essere = to be = English = is = français = être/es/est gr = εἶμι

essa/issa = to realize, do

tahr= to be able to

tarna = to let, allow; to abandon; to leave; to forgive; to let, put (a spoon in a liquid)

huinu = to cause

asas/ases = to sit = English = sit = français = s'asseoir

ki/kikki = to lie down gr = κεῖμαι

aniya = to act, create, work, achieve; – to make grow (a plant)

samnāi = to create, bring up, raise = English = to assemble = français = assembler

food:

ad/ed = to eat + azzikk = to eat again + hassik/ispai = to eat until full = English = edible

eku = to drink

akkusk = to drink a lot

life & death:

ak/ek/akkisk = to die

armaniya/irmaliya = to fall ill = English = harm

dassanu = to make strong

has = to open; to give birth (for a woman); to testify (for a man)

huis/huiswāi = to live, to stay alive

haddules = to recover

maliskunu = to weaken = English = malaise = français = mal, malade, malaise

ses/suppariya = to sleep, to fall asleep = English = supine
teshaniya = to sleep, dream

perception:

uh/usk//sakuwai = to see
usk = to see often
istamas = to hear = English = to listen gr = ἴστημι = to stand

expression:

dariyanu = to call
halzāi = to call, name + halzessa = to call, to name; to read = English = hail
lamniya = to name; to call; to order; to assign, appoint
memāi = to talk, say; to announce = la = memoria = memory English = memory = français = mémoire
talliya = to call, invite; to implore
te/tar (2 infinitives) = to speak
tarsik = to talk again, proclaim
tarsikk = to say/speak/talk several times
tekkus(sa)nu = to indicate; to show; to accuse = English = accuse = français = accuser gr = δείκνυμι
tekussāi = to appear, show
sākiya = to declare gr = φάσκω
tarkummāi = to announce, report
watarnah = to order; to entrust; to inculcate; to command, lead; to ask; to inform
punus = to ask, to examine
uesk = to implore = English = ask
wek = to wish, ask, demand, claim = English = wish/ask
wewakk(iya) = to ask again

education:

hatrai = to write = English = write
handai = to add = English = hand/handle
kupawi/kappuwar = to count = English = cut = français = couper
sak/sek = to know = English = to seek
annanu = to teach, educate
ishiullah = to teach
siyāi = to open (by pushing), push; to stamp, flatten; – to draw; – to seal; to cover with a seal = English
= to seal gr = σημαίνω = to signify, mark, seal

motion:

uwa = to come
ūnna = to drive; to receive; to come, hurry
pai = to go gr = βαίνω = to go
arrūsa pāwar = to go
dāla/dāliya = to leave = English = dally
tiya = to move forward
watkunu = to drive away, to dismiss

huwai(huya) = to run, to flee = English = flee = français = fuir
pars = to run, to flee = français = partir = je pars
piddai = to run, hasten, flee + to pay = English = pittance
as = to stay, to come to stay
sakuwantariya = to stop, rest
zenna/zinna = to end, finish; to settle, put an end to; to demolish
husk = to wait
istandāi = to remain, stay; to hesitate, wait, tarry = English = stand gr = ἵστημι = to stand
ispart = to escape = la = evanescere = to disappear English = escape = français = disparaître
kark = to disappear
sanna = to conceal, hide
maus = to fall
waktu = to jump
wahnu/weh = to turn
up = to rise (the sun) = English = up

action:

dai/te/ti/tai = to put
tittanu = to put, set. awan arha t. : to remove, withdraw
tittiya = to put, set out
ep = to grab
iya = to do
hark(iya) = to hold, to have + to collapse
dā = to take; to take as possession; – to take for oneself + to decide in favor of s.o.
huitiya = to pull
hamenk = to attach, to link; to marry
tarmāi = to attach, fix
karp = to lift
wāk = to bite, bite off = English = to whack
duwarnāi = to break
la = to detach
mark = to cut, distribute = English = mark
tuhs/tuhhus = to cut; to separate (a girl from her lover)
mat/maz/mazas = to support = français = mettre
sarkuwai = to tighten
wesuriya = to squeeze
maninkuwah/maninkues = to shorten
wete = to build + wetenu = to have sth. built, reinforced, fortified Linear B = wete = he works gr = ἔργον = work
sarlai = to raise = la = sublevare = to raise = français = soulever
taks/takkes/taggas = to gather; to implement, undertake; – to found, build gr = τὰξις = arranging, putting in place, order, arrangement etc.
zikk = to put several times
has/hes = to open
siyāi = to open (by pushing), push; to stamp, flatten; – to draw; – to seal; to cover with a seal = la = consignare = to seal = English = to seal gr = σημαίνω = to signify, mark, seal
hatk = to close
istap = to close; to block = la = subsistere = to stand = English = stop gr = ἵστημι = to stand

lessāi = to pick up = français = laisser
karsanu = to omit
kanes = to point out; to obtain, get; to find out, realize; to acknowledge, accept
harpāi = to pile, to heap = English = heap
sarnink = to replace
was/wes = to buy/to dress + wessiya = to dress

arnu = to bring, to send; to address
uwate = to bring
uda = to bring; to cause (distress)
piya = to send
uppa = to send
piyanna = to give = English = pay = français = payer
ussaniya = to give, sell
piyanāi = to reward, give a present = la = dependere = to pay = English = pay = français = payer
maniyahh = to give back
pesk = to give several times
dask = to take several times
wemiya = to find
sah/sahn = to search
nāi/ne = to guide, lead; to turn sth.
nannā = to drive, shove, push
pehute = to supply
assanu/asnu = to prepare/obtain = la = assignare = to assign = English = assign
newah = to renew = la = novus = newb = English = new/renew gr = νέος = new
pahs = to protect
pahsanu = to ensure; to guarantee, protect; to strengthen, reinforce
hap (Mid.) = to succeed
wek = to require = la = egere = call for = English = require LB = weke = to work gr = ἔργον
handalliya = to dare, risk
malāi = to approve
markiya = to disagree

agriculture & vessels/pottery:

ishuwāi = to pour + ishuwannāi = la = effusus = pouring rain = to pour out = English = wash
ahu(wāi) = to pour; to empty (a container) = English = wash
suhha = to pour
suppiyahh = to clean
parkunu = to cleanse; to excuse = la = purus = clean
arra = to wash français = arroser = to water
hat = to dry = English = hot
salliya = to melt (away), dissolve = la = (dis)solvi = to dissolve = English = dissolve
māi = to grow, blossom; to prosper + mid. miyari = he/she is born
makkes = to become many, grow = la = maximus = the greatest = English = maximum/maximize = français = maximum
salles = to grow, increase = la = salio = to spring, to jump, to leap
parkiya = to raise, grow; to remove; to flatter
maknu = to multiply, increase, pile up = la = maximus = the greatest = English =

maximum/maximize = français = maximum
mes (Mid.) = to grow, prosper = la = maxime = the most (adv.) = English = most
uliliya = to grow, blossom
ulāi = to unite, blend
zanu/zeya = to cook
sallanu = to make larger; to stretch; to raise, bring up = la = salio = to spring, to jump, to leap
dankues = to get dark = la = obscurus = dark = English = dark
luk = to light; to set ablaze + middle = to brighten, get light = English = light
maiszasti = to glow, shine = la = micare = to glitter
tethāi = to thunder = la = (in)tonare = to thunder = English = to thunder
war/+warnu (set on fire) = to burn = English = warm
wars = to wipe off, slip off; to pluck, harvest = English = wash
wesiya/wisiya = to graze (trans.)

military/government:

tamas = to squeeze; to press; to attack, pester, force = English = pester
dammeshāi = to damage, strike, punish = English = to damage = français = endommager
dannattah = to devastate, ravage = la = damno = to condemn, sentence, punish = English = to damage
tarh(za) = to defeat, submit, conquer (with -za)
harni(n)k = to destroy
hullāi/hulliya = to fight = to topple (a decree)
hullanzāin = to give battle
harr/kuskus = to crush = la = fungere = to crush = English = crush
kakkur = to cut, maim = la = caedere = to cut = English = cut gr = κόπτω
tāya = to rob, steal; to abduct
sāruwāi = to plunder
ispar = to spread; to cover; to crush, tread on = la = dissipare = to disperse = English = disperse = français = disperser, éparpiller gr = σπείρω = to sow, scatter, spread
ninik = to mobilize
hatkesnu = to bother, disturb; to attack, plague, press; to add
hūni(n)k = to injure, to damage, to hurt = English = hurt
wen = to harm
hurna = to hunt
hatukes = to worsen
kuen = to strike, kill = la = caedere = to kill = English = kill gr = ἀποκτείνω
walh = to strike; to attack
zah = to strike
zahhiya = to fight
walhannāi = to hit, beat
hazziknu = to beat, hit, strike; to fight s.o.
hazziya = to push, stab, strike
pessiya = to throw, push, project; to dismiss, reject, abolish = English = push/press = français = presser
hattāi = to put to death; to cut off = English = hit
hariya = to bury
taksulāi = to be friendly, peaceful, tolerate each other; to sign a treaty
hassuwāi/hassuiznāi = to govern as king

emotional:

dusk = to rejoice, be happy
mūgāi = to complain = la = mugire = to rumble, groan
ilaliya = to desire, envy
nah = to fear
uwai = to worry = English = worry
wiya = to lament/wesk = iterative of wiya
sa= to be angry
waggariya = to be indignant, rebel = English = to wag indignant

judicial/religious:

ha = to believe
walla/wallu = to glorify, praise; to pride oneself on sth.
ariya = to study an oracle, ask an oracle =la =oraculum = oracle = Eng= oracle = fr = oracle
azzikk = to adore (all the time)
assiya = to love
hahhars = to laugh = English = haha
parkus/parkues = to become pure == la = parcere = to spare, economize = English = pure = français =
pur gr = καθαρός = pure + καθάρω = to purify
warressa = to hasten to help = English = hasten
hanna = to judge, decide
has = to open; to give birth (for a woman); to testify (for a man)
tuwadd = to have mercy, pity
hanti tiya = to accuse
wasta = to sin = English = waste
idalawes = to become evil = la = idolon = a spectre = English = idol/idolize = français = idole/idolizer
idalawahh = to behave badly = la = idolon = a spectre = English = idol/idolize = français =
idole/idolizer
huwap = to do evil
huek = to swear (under oath) + to throw down = English = heck/heckle
sullāi/sulliya = to argue, quarrel; to scold, rebuke = English = sully
zammurāi = to offend, insult
hūwartā- : to swear, curse
link = to swear
mald= to vow, swear

wars/warsiya = to calm down (intrans.).

NOTES:

1. There is no future tense in Hittite. The present tense is used.
2. The preterite is the simple past, and functions for all past tenses in other Indo-European languages, i.e. imperfect, past perfect and pluperfect.

Conjugation:

Present active: terminations

MI:

HI: uncommon

sing.	Sing.
1 mi	1 hi (/hhi/ahhi)
2 si	2 ti
3 zi	3 i
pl.	pl. MI = HI
1 weni/wani/ueni	1 weni
2 teni	2 teni
3 anzi	3 anzi

Preterite active: terminations

MI: HI: uncommon

sing.	
1 nun	1 (h)hun
2 s/ta	2 (s)ta
3 t	3 s
pl.	pl. (identical)
1 wen/uen	1 wen
2 ten	2 ten
3 er/ir	3 ir

Imperative:

MI	HI
sing.	sing.
1 (a)llu	1 allu
2 ... (i,t)	2 ...
3 du	3 u
pl.	
1 weni	1 weni
2 ten (tin)	2 ten (tin)
3 andu	3 andu

= (unattested) where possible

PRESENT:

PRETERITE:

Infinitives ending with the vowel - a

sa = to be angry

1 ...	1 ...
2 ...	2 ...
3 ...	3 sāit
1 ...	1 (sawen)
2 ...	2
3 sānzi	3 sair

imperative: NIL

Verbal substantive:

sawar

Participle:

sant

ha = to believe

1 hāmi	1 hānun
2 hasi	2 hāis
3 ...	3 ...
1	1 ...
2	2 ...
3	3 ...

imperative: NIL

Participle:

hant

iya = to do MI

1 iyami (iyam <u>mi</u>)	1 iyanun (iyaun)
2 iyasi	2 iyas (iyat)
3 iyazi (iyaz <u>zi</u> / <u>iezi</u>)	3 iyat (let)
1 iyaweni (iyawani)	1 iyawen
2 iyatt <u>eni</u>	2 iyatten
3 iyanzi	3 ier

imperative:

1 iya <u>llu</u>
2 iya
3 iyadu (iedu)
1 ...
2 iyatt <u>en</u>
3 iyandu (iendu)

Verbal substantive:

iyawar

Infinitive 1:

iyawanzi

Participle:

iyant

tiya = to move forward

1 tiyami	1 tiyanun
2 tiyasi	2 tiyat
3 tiyazi (tiez(z)i, tiyazzi)	3 tiyat (tiet)
1 tiyaweni	1 tiyawen

2 tiyatt <u>e</u> ni	2 (tiyatt <u>e</u> n)
3 tiyanzi (tienzi)	3 tier

imperative:

1 ...
2 tiya
3 tiyaddu
1 ...
2 tiyatt <u>e</u> n
3 tiyandu

Verbal substantive:

tiyawar

Infinitive 1:

tiyawanzi

Infinitive 2:

tiyanna

Participle:

tiyant/tint

hui^{ti}ya = to pull = English = to haul... reduplication of t – tt in all persons

1 hui ^{ti} ya <u>m</u> i	1 hui ^{ti} ya <u>n</u> un
2 hui ^{ti} ya <u>s</u> i	2 ...
3 hui ^{ti} ya <u>z</u> i (hui ^{ti} ye <u>z</u> i, hui ^{ti} ya <u>i</u>)	3 hui ^{ti} ya <u>t</u> (hui ^{ti} ti)
1 (hui ^{ti} ya <u>w</u> e <u>n</u> i)	1 hui ^{ti} ya <u>w</u> e <u>n</u>
2 hui ^{ti} ya <u>t</u> t <u>e</u> ni	2 (hui ^{ti} ya <u>t</u> e <u>n</u>)
3 hui ^{ti} ya <u>n</u> zi	3 ...

imperative:

1 ...
2 <i>hui^{ti}ti</i>
3 ...
pl. nil

Verbal substantive:

hui^{ti}tiyawar

Infinitive 1:

hui^{ti}tiyawanzi

Participle:

hui^{ti}tiyant

wemi^{ya} = to find MI = English = to win

1 wemiya <u>m</u> i	1 wemiya <u>n</u> un
2 wemiya <u>s</u> i	2 ...
3 wemiya <u>z</u> (<u>z</u>)i (wemi <u>e</u> zi)	3 wemiya <u>t</u> (wemi <u>t</u>)
1 wemiya <u>w</u> e <u>n</u> i	1 wemiya <u>w</u> e <u>n</u>
2 (wemiya <u>t</u> e <u>n</u> i)	2 (wemiya <u>t</u> e <u>n</u>)
3 wemiya <u>n</u> zi	3 wemiya <u>r</u>

imperative:

sing. nil

1 ...

2 ...

3 wemiyandu

Infinitive 1:

wemiyawanzi

Infinitives ending in – e

uwate = to bring MI = English = to waft (i.e to carry) ... reduplication of z – zz is common in 3 sing.

1 uwatemi

1 uwatenu

2 uwatesi

2 uwatet

3 uwatezzi

3 uwatet

1 uwateweni (uwatewani)

1 uwatewen

2 uwatetteni (uwatettani)

2 (uwateten)

3 uwadanzi

3 uwatar

imperative:

1 ...

2 uwate (uwati, uwatet)

3 uwateddu

1 ...

2 uwatetten (uwatatten)

3 uwadandu

te/tar (2 infinitives) = to speak MI = English = to state ... reduplication of z – zz is common in 3 sing.

1 temi

1 tenun

2 tesi

2 ...

3 tezzi

3 tet

1 tarweni (te -> ta in the plural)

1 (tewen)

2 tarteni

2 (teten)

3 taranzi

3 (teir)

imperative:

1 ...

2 tet

3 tetdu

1 ...

2 tetten

3 darandu

pehute = to supply ... reduplication of z – zz is common in 3 sing. & of t – tt in 2. pl.

1 pehutemi

1 pehutenun

2 pehutesi

2 pehutet

3 pehutezzi

3 pehutet (pehutes)

1 ...

1 (pehuwen)

2 pehutetteni

2 (pehutet)

3 pehudanzi

3 pehuter

imperative:

1 ...

2 pehute

3 ...

1 ...

2 pehutetten

3 pehudandu

Verbal substantive:

pawar

Infinitive 1:

pawanzi

Participle:

pant

wete= to build (irregular!)

1 wedahhi

2 wedasi

3 wetezzi watzuz(z)i

1 ...

2 ...

3 wedanzi (watzuwanzi)

1 wetenun (wedahhun, wetun)

2 ...

3 wetet (wedas)

1 wetummen

2 ...

3 weter

imperative:

sing. nil

1 ...

2 ...

3 wedandu

Verbal substantive:

wetummar

Infinitive 1:

wetummanzi

Infinitives ending in – i/ai

-annāi- expresses persistence/durative

huwai(huya) = to run, to flee = français = fuir reduplication of z – zz is common in 3 sing.

1 huyami

2 huyasi (hueyasi)

3 huwāi (huwāizzi)

1 hūyaweni

2 ...

3 hūyanzi (huwanzi)

1 huyanun

2 ...

3 huwais (huwas)

1 ...

2 ...

3 huwair (huēr)

imperative: NIL

Verbal substantive:

huwayas (gen.)

Participle:

huyant/huwayant

la = to detach HI

1 lami

2 lasi

3 lai

1 (laweni)

2 (lateni)

3 lanzi

1 laun (lanun)

2 lais

3 lait

1 lawen

2 (laten)

3 (lair)

imperative:

1 ...

2 lai

3 ...

pl. nil

Participle:

lant

sarkuwai = to tighten reduplication of z – zz is common in 3 sing.

1 (sarkuemi)

2 (sarkuesi/sarkuessi)

3 sarkuezzi (sarkuizzi)

1 (sarkuweni)

2 (sarkuteni)

3 .(sarkanzi)

1 (sarkun)

2 ...

3 sarkuit (and Luw. sarkutta)

1 (sarkuwen)

2 (sarkuten)

3 (sair)

imperative:

1 ...

2 sarkui (sarku)

3 ...

pl. nil

Participle:

sarkuwant

pai = to go MI reduplication of z – zz is common in 3 sing. & of t – tt in 2. pl.

1 paimi

2 paisi (pasi/paitti)

3 paizzi

1 paiweni (paiwani)

2 paitteni (paittani)

3 panzi

1 paun

2 (panun)

3 pait (paitta)

1 paiwen (pawen)

2 ...

3 pair français = partir

imperative:

1 ...

2 ...

3 paiddu
pl. nil

Verbal substantive:

pawar

Infinitive 1:

pawanzi

Participle:

pant

hatrai = to write MI = English = to write + = English = to try + English = to indite

1 hatrami	1 hatranun
2 hatrasi	2 hatraes
3 <u>hatraizzi</u>	3 hatrait (hatraes)
1 hatraweni	1 (hatrawen)
2 (hatrateni)	2 (hatraten)
3 (hatranzi)	3 hatrair

imperative:

1 ...
2 hatrāi
3 hatrāu
1 ...
2 hatratten
3 ...

Participle:

hatrant

kupawi = to count MI Cf. français “couper”

1 (kupuemi)	1 karappun
2 kupuesi	2 ...
3 <u>kuppuwaizi</u> (kupuezzi)	3 karapta
1 (kuppuwaweni)	1 (karppawen)
2 <u>kuppuwateni</u>	2 (karppaten)
3 <u>kuppuwanzi</u>	3 karpi(e)ir

imperative:

1 ...
2 kappuwāi (kappui)
3 kappuwāiddu (kappuiddi)
1 ...
2 kappuwatten
3 kappuwandu

Verbal substantive:

kappuwar

Participle:

kappuwant

handai = to add MI = English = hand + to handle reduplication of z – zz is common in 3 sing.

1 handami	1 hatranun
2 handasi	2 hatraes
3 handaizzi (hantesa/handai)	3 hatrait (hatraes)
1 (handaweni)	1 handaun
2 (handateni)	2 (handen)
3 handanzi	3 handair

imperative:

1 ...
2 handāi
3 handaiddu
1 ...
2 ...
3 handandu

Verbal substantive:

handawar

Infinitive 1:

handawanzi

Participle:

handant

Infinitives ending in -es/us indicating the process of becoming

es = to be MI

1 esmi	1 esun
2 essi	2 esta
3 eszi	3 esta
1 esuwani	1 esuen
2 (esuteni)	2 esten
3 asanzi	3 esir

imperative:

1 asallu (eslit, eslut)
2 es
3 esdu
1 ...
2 esten
3 asandu

Verbal substantive:

esumar

Infinitives 1 & 2:

eppuwanzi

appanna

Participle

assant cf. français = étant

ses = to sleep, to fall asleep MI Cf. English = siesta

1 sesmi	1 sesun
2 (sesi)	2 ...
3 seszi	3 sesta = English siesta
1 ses <u>u</u> emi	1 sesuen
2 sesueni	2 (sesuten)
3 sesanzi	3 seser

imperative:

1 ...
2 ses
3 sesdu
1 ...
2 sest <u>e</u> n
3 ...

Verbal substantive:

esuwar

Infinitives 1 &2:

eppuwanzi
appanna

as = to stay, to come to stay

1 (asmi)	1 (asun)
2. (as(s)i)	2 asta
3 aszi	3 ...
1 (asuweni)	1 (asaun)
2 (asuteni)	2 (asaten)
3 asanzi	3 asser

imperative:

1 ...
2 ...
3 asdu
pl. NIL

uwa = to come

1 uwami (uwa <u>m</u> mi)	1 uwanun (uwanun <u>u</u> n)
2 uwasi	2 uwas
3 ui <u>z</u> zi	3 uit (uitti)
1 uwaweni	1 uwawen
2 uwa <u>t</u> teni	2 uwa <u>t</u> ten
3 uwanzi (uenzi)	3 uer

imperative:

1 ...
2 ...
3 wuiddu (uwadu)
1 ...
2 uwatten (uitten)
3 uwandu

Verbal substantive:
uwawar

Infinitive 1:
uwawanzi

Participle:
uwant Cf. français = venant

idalawes = to become evil = English = idol(ize) + to waste = français = idole

Cf. idalawahh = to behave badly HI conjugation

1 idalawemi	1 idalawestun
2 idalawesti	2 ...
3 idalaweszi	3 idalawesta
1 (idalaweswemi)	1 (idalawen)
2 idalawesteni	2 (idalaten)
3 idalawessanzi	3 HUL ^{MEŠ} -sir

punus = to ask MI = English = to appeal

1 punusmi	1 punussun
2 (punussi)	2 punusta
3 punuszi	3 punusta
1 <u>punussu</u> eni	1 <u>punussu</u> en
2 (<u>punussu</u> teni)	2 (<u>punussu</u> ten)
3 <u>punuss</u> anzi	3 <u>punuss</u> ir

imperative:

1 ...
2 punus
3 punusdu
1 ...
2 punusten
3 punussandu

Verbal substantive:
punussuwar

Infinitives ending in -ed/ep:

ed = to eat MI Cf. English = to eat + edible ... frequent reduplication (common in verbs)

1 edmi
2 ezzassi
3 ezzazzi/ezzai
1 eduwani
2 ezzatteni
3 adanzi

1 edun
2 ...
3 ezta
1 (eteun)
2 ...
3 eter

imperative:

1 ...
2 et (ezza, ezzazza)
3 ezzaddu
1 ...
2 ezzatten (ezzasten)
3 adandu (ezzandu)

Infinitive 2:

adanna

Participle:

adant Cf. français = mangeant

ep = to grab

1 epmi
2 epsi
3 epzi
1 eppuemi
2 epteni
3 appanzi

1 eppun
2 epta
3 epta (ipta)
1 eppuen
2 epten
3 eppir

imperative:

1 ...
2 ep
3 eptu, epdu
1 ...
2 epten
3 appandu

Infinitives 1 & 2:

appuwanzi
appanna

Participle:

appant

Infinitives ending in - h

nah = to fear

1 nahmi
2 nahti

1 nah(h)un
2 ...

3 nehi
1 nehueni
2 nahteni
3 (nahwanzi)

3 nahta
1 (nahuen)
2 (nahten)
3 (nasi)

imperative:

1 ...
2 nahi
3 ...
pl. NIL

Participle:
nahhant

idalawahh = to behave badly HI conjugation

1 idalawahmi	1 idalawahhun
2 idalawahti (idalawatti)	2 ...
3 idalawahzi	3 HUL-ahta
1 (idalawahaweni)	1 idalawahhuen
2 (idalawahateni)	2(idalawahhuten)
3 idalawahhanzi	3 HUL-ahten

imperative: NIL

maniyahh = to give back = français = mener

1 maniyahmi	1 maniyahhun
2 maniyahti	2 maniyahta
3 maniyahzi (maniyahhi)	3 maniyah <u>da</u> (maniyahhis)
1 (maniyahweni)	1 (maniyahhuen)
2 (maniyahteni)	2 (maniyahhden)
3 maniyahhanzi	3 maniyahhir

imperative

1 ...
2 maniyah
3 ...
1 ...
2 ...
3 maniyahten

Participle:
maniyahhant

suppiyahh = to clean

1 suppiyahmi	1 suppiyahhun
2 ...	2 ...
3 suppiyahhi	3 suppiyahhas
1 (suppiyahweni)	1 (suppiyahhwen)
2 (suppiyateni)	2 (suppiyahhten)

3 suppiyahhanzi

3 (suppiyahhir)

imperative:

1 ...

2 suppiyah

3 ...

pl. NIL

Verbal substantive:

suppiyahhuwar Cf. English = cleaning

Infinitives ending in - k

wek = to require = English = to require

1 wekmi

1 wek(k)un

2 wekti

2 ...

3 wekzi

3 wekta

1 (wek(k)uweni)

1 wekuen

2 (wek(k)ueteni)

2 (wekuten)

3 wek(k)anzi

3 weker

imperative:

1 ...

2 wek

3 ...

1 ...

2 wekten

3 ...

Verbal substantive:

wekuwar

Participle:

wekant

harnink = to destroy HI = English = to harm

1 harrikmi (drops n before consonant)

1 harninkun

2 harrikti (drops n before consonant)

2 harnikta

3 harnikti (drops n before consonant)

3 harnikta

1 (harnikweni)

1 ...

2 harnikteni (drops n before consonant)

2 ...

3 harninkanzi

3 harninkir

imperative:

1 ...

2 harnik

3 ...

1 ...

2 harnikten
3 harninkandu

Verbal substantive:
harninkuwar = destroying

Infinitive 1:
harninkuwanzi

Participle:
harninkant Cf. français = détruisant

hark = to hold, to have + to collapse MI = English = to acquire

1 harmi (k dropped before consonant)	1 harkun
2 harsi/harti (k dropped before consonant)	2 ...
3 harzi (k dropped before consonant)	3 harta
1 harweni/harwani (k dropped before consonant)	1 harwen
2 harteni (k dropped before consonant)	2 harten
3 harkanzi	3 hark <u>ir</u>

Participle:
harkant Cf. français = ayant

huek = to swear + to throw down = English = heck!

1 hukmi	1 ...
2 ...	2 ...
3 huekzi (hukzi)	3 huekta
1 (hukawen)	1 hugawen
2 ((hukaten)	2 hugaten
3 hukanzi	3 ...

imperative:

1 ...
2 ...
3 huikdu
pl. nil

Infinitive 2:
hukanna

Participle:
hugant

link = to swear

1 ...	1 liinkuun
2 ...	2 ...
3 liingazi	3 liinikta
1 liinkueni	1 liinkuen

2 ...	2 ...
3 liinanzi	3 ...

imperative: NIL

hamenk= to attach

1 hamaangami (always drops r)	1 ... (always drops r)
2 ...	2 ...
3 hamaanki	3 hamiikta (hamaakta, hamaankatta, hamanaakta)
1 ...	1 ...
2 ...	2 ...
3 hamankanzi (haminkanzi, hamangazi)	3 haminkir

imperative:

sing. nil

1 ...
2 ...
3 hamankandu

Participle:

hamankant/hamenkant

ninik= to mobilize

1 (ninikmi)	1 nininkun
2 (niniksi)	2 ...
3 ninikzi	3 ninikta
1 (ninikweni)	1 (nininkuen)
2 ninikteni	2 (nininkten)
3 nininkanzi	3 nininkir

imperative:

1 ...
2 ninik
3 ...
1 ...
2 ...
3 nininkandu

Participle:

nininkant

sarnink = to replace MI

1 sarnikmi (drops n before consonant)	1 sarninkun
2 (sarniksi)	2 ...
3 sarnikzi (drops n before consonant)	3 sarnikta
1 sarninku <u>e</u> ni	1 (sarninku <u>e</u> nen)
2 sarnikteni (drops n before consonant)	2 (sarnikten)
3 sarnink <u>a</u> nzi	3 (sarnnikir)

imperative:

1 ...

2 ...

3 sarnikdu

pl. nil

Infinitive 1:

sarninkuwanzi

Participle:

sarninkant

Infinitives ending in – wah(l)

idalawahh = to behave badly HI conjugation Cf. English = idol + français = idole

1 idalawahmi

1 idalawahhun

2 idalawahti (idalawatti)

2 ...

3 idalawahzi

3 HUL-ahta

1 (idalawahhweni)

1 idalawahhuen

2 (idalawahhteni)

2 (idalawahhten)

3 idalawahhanzi

3 HUL-ahten

imperative: NIL

wahl = to strike (irregular)

1 waalahmi

1 waalhuun (waalahhuun)

2 walaahsi

2 waalahta

3 walaahzi

3 ...

1 waalhuwani (waalahhueni)

1 (waalahtwan)

2 waalahtani

2 waalahtin

3 waalhaanzi (waalahhaanzi)

3 waalhiir

imperative:

1 ...

2 waalah

3 ...

1 ...

2 waalahtin

3 ...

Verbal substantive:

waalhuwaar

Infinitive 1:

waalhuwaanzi

Infinitives ending in - n

kuen = to strike, kill MI Cf. kill (English) + tuer (French)

1 kuemi	1 kuenun (kuenunun)
2 kuesi	2 ku <u>inn</u> esta
3 kuen <u>zi</u>	3 kuenta
1 kuenn <u>um</u> meni	1 kueun (kuinnummen)
2 kuenatt <u>eni</u>	2 kuenten
3 kunanzi (kuennanzi)	3 kuenn <u>ir</u>

imperative:

1 ...
2 kuen(n)i
3 kuendu
1 ...
2 kuenten
3 kunandu

Verbal substantive:

kuennumas (gen.)

Infinitives 1 & 2:

kuennummanzi

kunanna

Participle:

kunant/kuenniyant

sahn = to search (irregular) = English = to sound (i.e. oceans etc.), to sound out

1 saanahmi (saanhami)	1 saanhuun (saanahhuun, saahhuun)
2 saanahti (saanhati, saanhasi)	2 saanahta (saanhata, saahta)
3 saanahzi (saanhazi)	3 ...
1 (saanahweni (saanhaaweni))	1 saanahtuen
2 saanahteni (saanhaatteni)	2 saanahtin
3 saanhaanzi	3 saanhiir

imperative:

1 ...
2 šaanha (šaaah)
3 šaahdu
1 ...
2 šaanha <u>att</u> in (šaaahteen)
3 šaanha <u>andu</u>

Infinitive 1:

šaanhuwaanzi

Infinitives ending in -p

karp = to lift

1 karapmi	1 karappuun
2 karapsi	2 ...

3 karapzi (karpizzi, karappiizzi)	3 karapta
1 (kar(ap)paweni)	1 (kar(ap)pawen)
2 (kar(ap)pateni)	2 (kar(ap)paten)
3 kar(ap)paanzi, kar(ap)pianzi	3 karapi(e)ir

imperative: NIL

Verbal substantive: Cf. English = lifting
karpuwaar

Infinitives ending in -s

istamas = to hear MI = English = to listen

1 istamasmi	1 istamassun
2 istamassi (istamasti/istamaszi)	2 ...
3 istamaszi	3 istamasta
1 (istamasweni)	1 (istamaswen)
2 istamasteni	2 istamasten
3 istamassanzi	3 istamassir

imperative:

1 ...
2 istamas
3 istamasdu
1 ...
2 istamasten
3 istamassandu

Verbal substantive:

istamassuwar Cf. English = listening

Infinitive 1:

istamassuwanzi

Participle:

istamassant Cf. français = écoutant

Infinitives ending in -t

ispart = to escape = English = depart/disappear = français = partir/ disparaître) HI

1 (isparmi)	1 isparzahun HI
2 ...	2 isparzasta
3 isparzazzi (isparzizi, isparzai)	3 isparzas (isparzata)
1 (isparaweni)	1 (isparawen)
2 (isparateni)	2 (isparaten)
3 (isparanzi)	3 isparter (isparzir)

imperative:

sing. nil

1 ...
2 ...
3 isparzant

Participle:
isparzant

mat = to support = français = mettre

1 mazammi	1 (mazun)
2 mazatti	2 ...
3 mazzazzi (mazzi)	3 ...
1 (mazzazzaweni)	1 (mazzazzawen)
2 (mazzazzateni)	2 (mazzazzaten)
3 (mazzazzaanzi)	3 (mazzazzir)

imperative: NIL

Durative/iterative infinitives in - kk/-sk (very common)

dask = to take several times (iterative) = English = (to take to) task

1 daskimi	1 dasganun
2 daskisi	2 daskes
3 daskizzi	3 daskit
1 daskiwani (dasgaweni)	1 ((daskiwan (dasgawen))
2 daskitteni (daskatteni)	2 ((daskitten (daskatten)
3 daskanzi	3 daskir

imperative:

1 ...
2 ...
3 daskiddu
1 ...
2 daskatten
3 daskandu (daiskandu)

Supine:
daskiwan

pesk = to give several times (iterative) English = to pick

1 peskimi	1 peskinun
2 peskisi	2 ...
3 peskizzi	3 peskit
1 piskaweni	1 ...
2 piskatteni	2 peskatten
3 peskanzi (paiskanzi)	3 peskir (piskar)

imperative:

1 piskellu
2 peski

3
1
2 piskatten
3 piskandu

Supine:
peskiwan

usk = to see often (iterative)

1 (uskimi)	1 uskinun
2 uskisi (uskatti)	2 ...
3 uskizzi	3 uskit
1 (uskatteweni)	1 usgawen
2 uskatteni	2 (usgaten)
3 uskanzi	3 (uskair)

imperative:

1 ...
2 uski
3 uskiddu
1 ...
2 uskatten
3 uskandu

Verbal substantive:
uskiyawar

Participle:
uskant

zikk = to put several times (iterative)

1 zikkimi	1 (zikkun)
2 zikkisi	2 zikkas
3 zikkizzi	3 zikkat
1 zikkuiwani	1 (zikkuiwan)
2 (zikkuiuteni)	2 (zikkuiuten)
3 zik(k)anzi	3 zikkir

imperative:

1 ...
2 zikki
3 zikkiddu
pl. nil

Participle:
zikkant

tarsikk = to say/speak/talk several times (iterative) English = to talk

1 tarsikkimi	1 (taraskun)
--------------	--------------

2 tarsik(k)isi	2 taraskiit
3 tarsikizzi (taraskiizzi)	3 ..
1 (tarsikkaweni)	1 (tarsikkawen)
2 (tarsikkateni)	2 (tarsikkaten)
3 tarsikkanzi (tarakánzi)	3 taraskiuen (tarsigauen)

imperative: NIL

akkusk = to drink a lot MI

1 uskimi	1 uskinun
2 <u>u</u> skusi (uskatti) ask -> usk	2 ...
3 usk <u>i</u> zzi	3 uskit
1 (uskatteweni)	1 usgawen
2 uskatteni	2 (usgaten)
3 uskanzi	3 (uskasir)

imperative:

1
2 akkuski
3 akkuskiddu
1
2 akkuskitten (akkuskatten)
3 akkuskandu

azzikk = to adore (all the time) MI

1 (azzikkimi)	1 azzikkinun
2 (azzikkisi)	2 ...
3 azziki <u>z</u> zi	3 ...
1 ...	1 ...
2 azzikkittani	2 (azzikkittan)
3 azzikk坦zi	3 azzik(k)ir

Imperative:

1 ...
2 azzikki
3 azzikkiddu
1 ...
2 azzikkitten (azzikkatten)
3 azzikkandu

Infinitives ending in -nu/-tu

arnu = to bring MI

1 arnum(<u>m</u>)i	1 arunnun
2 arnusi	2 ...
3 arnu <u>z</u> (<u>z</u>)i	3 amut
1 arnum <u>m</u> meni	1 (arnum <u>m</u> men)
2 arnutenni	2 (arnutenn)
3 arnuwa(n)zi	3 arnuir

imperative:

1 ...

2 arnut

3 arnuddu

1 ...

2 arnutten

3 arnu(w)andu

Verbal substantive:

arnummar

Participle:

arnuwant Cf. français = apportant

assanu/asnu = to prepare/obtain MI English = to assign

1 assanumi

1 assanunun

2 assanusi/asnusi

2 ...

3 assanuz(z)i/asnuzi

3 assanut

1 (assanuweni/assanuwani)

1 (assanuwen/assanuwan)

2 (assanuteni/assanutani)

2 (assanuten/assanutan)

3 assanuanzi

3 assanuir

imperative:

1 assanullu (asnullu)

2 asnut

3 assanuddu

pl. nil

Verbal substantive:

assanuwawar

Infinitive 1:

assanummanzi

eku = to drink

1 ekumi

1 ekun

2 ekussi (ekutti)

2 ...

3 ekuzi (ekuzazzi, ezzazi)

3 ekutta

1 akueni (ekuwani, akuwani, ekueni)

1 ekuen

2 ekutteni

2 (ekuten)

3 akuwanzi (ekuwanzi)

3 ekuer

imperative:

1 ...

2 eku

3 ekuddu

1 ...

2 ekutten

3 akuwandu

wahnu = to turn = English = to wander

1 wahnumi

2 wahnusi

3 wahnuz(z)i

1 wahnummeni

2 wahnutteni

3 wahnuwanzi

1 wahnunun

2 ...

3 wahnut

1 wahnum(m)en

2 (wahnutten)

3 wahnui (wahnuēr)

imperative: NIL

Verbal substantive:

wahnumar/wahnuiwar

Infinitive 1:

wahnummanzi

Participle:

wahnuiwant

pahsanu = to ensure

1 pahsanumi

2 (pahsanusi)

3 (pahsanuzi)

1 pahsanuweuni (pahhasnuweni)

2 pahsanutteni (pahhasnutteni)

3 pahsanuwanzi

1 (pahsanun)

2 ...

3 ...

1 pahsanuweun (pahhasnuwen)

2 pahsanutten (pahhasnutten)

3 pahsanui

imperative:

1 ...

2 pahhassanut

3 pahsanuddu

1 ...

2 pahhasnutten

3 pahhasnuandu

Verbal substantive:

pahsanummar

Infinitive 1:

pahsanummanzi/pahhassanumanzi

Participle:

pahsanuwant/pahhasnuwant/pahhassanuwant

waktu = to jump

1 wakmi

2 (watkusi)

1 (watkun)

2 ...

3 watkuz(z)i
1 (wakuweni)
2 (watkuteni)
3 watkuwanzi

3 wátkut
1 (wátkuwen)
2 (wátkuten)
3 (wátkuir/wátkuer)

Imperative: NIL

Verbal substantive:
wakuwar

Participle:
wakuwant Cf. français = sautant

Medio-passive:

Conjugation:

Present:

MI		HI
1 ha/hari/hahari	=	1 hari/hahari
2 ta/tati	=	2/ ta/tati
3 ta/tari		3 a/ari
1 wasta/wastati	=	1 wasta/wastati
2 duma/dumari	=	2 duma/dumari
3 anta/antari	=	3 anta/antari

Preterite:

MI	HI
1 hahat(i)	1 hahat(i)
2 ta/tat(i)	2 a/at(i)
3 ta/tat(i)	3 at(i)
1 wastat	1 ...
2 dumat	2 dumat
3 antat(i)	3 antat(i)

Imperative:

MI	HI:
1 haru/haharu	1 haru/haharu
2 hut(i)	2 hut(i)
3 taru	3 aru
1 ...	1 ...
2 dumat(i)	2 dumat(i)
3 antaru	3 antaru

Paradigms:

ar = to be placed

MI:

1 ha/hari+hahari =
2 ta/tati =
3 ta/tari t-> 0
1 wašta/waštati =
2 duma+damari =
3 anta/antari =

HI:

1 hari/hahari
2 ta/tati
3 a/ari
1 wašta/waštati
2 duma
3 anta/antari

arhahari = to be placed

1 arhahari
2 artati (artari)
3 artari (arta)
1 arwasta
2 ...
3 aranta/arantari

1 arhahat
2 artat
3 artat
1 arwastat
2 ...
3 arantat/arandati

Imperative:

1 haru/haharu (cf. 1 present) i-> u = 1 haru/haharu (cf. 1 present) i-> u
2 hut(i) = 2 hut(i)
3 taru (cf. 3 present) i-> u = t-> 0 3 aru (cf. 3 present) i-> u
1 ... 1 ...
2 dumat(i) = 2 dumat(i)
3 antaru (cf. 3 present) i-> u = 3 antaru (cf. 3 present) i-> u

Preterite:

1 hahat(i) = 1 hahat(i)
2 tat(i)/ta t-> 0 2 at(i)/tat (drop final ta)
3 tati(i)ta t-> 0 3 at(i) (drop final ta)
1 waštāt = 1 (waštāt) unattested
2 dumat = 2 dumat
3 antat(i) = 3 antat(i)

tarup = to get together (deponent)

1 ... 1 ...
2 ... 2 ...
3 tarupta(ri) 3 taruptat
1 ... 1 ...
2 ... 2 ...
3 taruppantari = 3 taruppantari

Imperative:

1 ...
2 ...
3 taraptaru
1 ...
2 ...

3 tarapantaru

esha = to be seated

- 1 eshahari
- 2 estari
- 3 esari/esa
- 1 ...
- 2 esuwasta(ri)
- 3 esantar(ri)/asanta

- 1 eshahat (eshat/eshati/ishahat)
- 2 estat
- 3 esat/esati/estat) Cf. English = sat
- 1 ...
- 2 ...
- 3 esantat

Imperative:

- 1 ...
- 2 eshut
- 3 esaru
- 1 ...
- 2 esdum(m)at
- 3 ...

ki = to happen

- 1 ...
- 2 ...
- 3 kittari
- 1 ...
- 2 ...
- 3 kiyanta(ri)/kianta

- 1 ...
- 2 ...
- 3 kittat
- 1 ...
- 2 ...
- 3 kiyantati

Imperative:

- 1 ...
- 2 ...
- 3 kittaru
- 1 ...
- 2 kiddumati
- 3 ...

kis = to become (inceptive)

- 1 kishahari
- 2 kista/kistati
- 3 kisa/kis(s)ari
- 1 ...
- 2 ...
- 3 kisanta/kisandari

- 1 kishaha/kishat(i)
- 2 ...
- 3 ...
- 1 ...
- 2 ...
- 3 kianta/kiyanta(ri)

Imperative:

- 1 ...
- 2 kishut
- 3 kisaru
- 1 ...
- 2 kisdumat
- 3 kisandaru

Participle:
kisant

pahs = to protect (deponent)

1 pahhasha
2 pahhasta
3 pahsari
1 pahsuwasta
2 pahhasduma
3 pahsantari

1 pahhashat/ pahhashahat
all the rest blank

Imperative:

1 ...
2 ...
3 pahsaru
1 ...
2 phhhasdumat
3 pahsandar

Participle:
pahsant

iya = to go, to march (deponent)

1 iyahhari
2 iyattati/iyattari
3 iyatta/iyattari
1 ...
2 iyadduma
3 iyanta(ri)

=

1 iyahhat/iyahhahat
2 iyattati
3 iyattat
1 ...
2 ...
3 iyantat

Imperative:

1 ...
2 iyahhut
3 iyattaru
1 ...
2 iyaddmat
3 iyantaru

Participle:

iyant = going, marching Cf. fr =allant = going

nai/neya = to speak to (deponent)

Present:

1 neyahhari
2 neyattati/naista(ri)
3 neya/neyari/niyar(i)
1 ...
2 ...

Preterite:

1 neyahhat
2 ...
3 neyat/neyat(t)at/neyaddat
1 ...
2 ...

3 neyanta(ri)

3 neantat/neyantat(i)

Imperative:

1 ...

2 neshut/naishut

3 neyaru

1 ...

2 naisdumat

3 neyandaru

Verbal substantive:

neyawar

Participle:

neyant = speaking to

zahhiya = to fight/to fight one another (reciprocal) (deponent)

1 zahhiyahha(ri)

1 zahhiyahhat

2 ...

2 ...

3 zahhiyattari

3 zahhiyahhatta(t)

1 zahhiyawastati

2 ...

2 zahhiyadduma

3 ...

Imperative:

1 ...

2 zahhiyahhut

3 ...

1 ...

2 zahhiyaddumat

3 ...

Infinitive alternate:

zahhiyauwanzi

Participle:

zahhiyant = fighting (one another)

uwa = to turn out, appear (middle of au(s) = to see

1 ...

1

2 ...

2

3 uwaitta(ri)

3

1 ...

1

2 ...

2

3 ...

3

Imperative:

1 uwahharu

2 ...

3 ...

1 ...

2 ...

3 uwandaru

Infinitive alternate:

uwanna

Participle:

NIL

© by Richard Vallance Janke University of Western Ontario 2020
